



## PROGRAMMA DEGLI EVENTI



NOVEMBRE 2021

Continua il consueto ciclo dei **“Lunedì al Cinema”** con la proiezione gratuita di 6 nuovissime e pluripremiate pellicole del 2020 in lingua italiana con sottotitoli in inglese. Quest'anno l'appuntamento sarà **online**. Da ottobre a dicembre, ogni DUE lunedì del mese, metteremo a disposizione, sulla piattaforma **MyMovies per gli IIC**, fino ad un massimo di 500 ingressi omaggio per ciascuna proiezione. L'accesso, dalla sola Irlanda, sarà valido per le 24 ore successive alla messa in onda. Trovate le modalità di prenotazione sul nostro sito.\* Non mancate!

Dopo Galway e Limerick, la rassegna **“Short Shorts from Europe Film Festival 2021”** arriva a **Dublinko**. Appuntamento martedì 2 novembre 2021 alle ore 18 presso l'Irish Film Institute. Dopo la proiezione al pubblico verrà chiesto di votare il film preferito tramite il proprio smartphone. L'evento è offerto dalla rete EUNIC Irlanda.

Per gli appassionati di storia e di arte, l'occasione è ghiotta per sentire, dalla viva voce dell'autrice del saggio **“Cercar Tesori”**, **Allegra Iafrate**, come la “caccia al tesoro” sia stata una costante nell'arte e nella letteratura, dal Medioevo all'Età Moderna. Un eccezionale viaggio nel tempo da non perdere!!

**Artaway** è una piattaforma di **visite guidate online** dove i partecipanti interagiscono direttamente con una guida qualificata alla scoperta dell'arte e dei movimenti artistici in Italia. L'Istituto Italiano di Cultura propone una ricca **serie di visite guidate sia in inglese che in italiano** da novembre 2021 ad aprile 2022. I temi spazieranno dall'arte rinascimentale a quella contemporanea. Posti limitati!!

Nell'anno delle celebrazioni per il centenario dalla nascita dello scrittore siciliano **Leonardo Sciascia**, l'Istituto Italiano di Cultura propone due imperdibili eventi legati alla traduzione e prima pubblicazione in lingua inglese del testo **“Favole della dittatura”** del 1950.

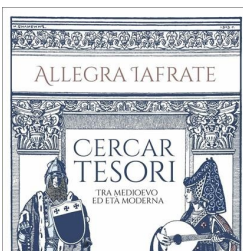
Il progetto, realizzato congiuntamente dagli **IIC di Dublinko, Edimburgo e Londra**, prevede iniziative di valorizzazione del volume, tradotto da Ann Goldstein, tra cui un **concerto** con lettura del testo in inglese ed esecuzione di musiche originali composte dal chitarrista irlandese **Benjamin Dwyer** ed interpretate dal M. **Dario Macaluso** ed una **tavola rotonda di studio** in lingua **inglese** con i maggiori esperti in Irlanda delle Università dublinesi e di Cork.

In **programma** interventi di:

- **Joe Farrell** - Professor Emeritus di Italiano all'University of Strathclyde, Glasgow
- **Mark Chu** - Senior Lecturer di Italiano all'University College Cork
- **Serena Todesco** - traduttrice e studiosa di letteratura italiana
- **Cormac Ó Cuilleain** - Professor Emeritus di Italiano al Trinity College Dublin
- **Enrica Maria Ferrara** - Teaching Fellow di Italiano al Trinity College Dublin
- **Ann Goldstein** - editor al The New Yorker e traduttrice

Infine sarà la volta dell'arte della cucina con le celebrazioni della **VI edizione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo** dal 22 al 28 novembre. Un programma speciale degli eventi sarà pubblicato sul nostro sito.

\* *MyMovies prevede la registrazione alla piattaforma prima della fruizione dei contenuti*





Martedì 2 novembre 2021 ore 18 DUBLINO  
Dal 13 al 15 novembre 2021 CORK  
Accesso gratuito con prenotazione obbligatoria a  
[boxoffice@irishfilm.ie](mailto:boxoffice@irishfilm.ie)



**“Short Shorts from Europe  
Film Festival 2021”**  
Ciclo di proiezioni gratuite  
offerto dalla rete EUNIC Ireland.



Dopo Galway e Limerick, la rassegna “Short Shorts from Europe Film Festival 2021” arriva a Dublino. Appuntamento martedì 2 novembre 2021 alle ore 18 presso l'Irish Film Institute, 6 Eustace Street, Dublin 2. Entrata gratuita con prenotazione obbligatoria.

Prenotazioni: [boxoffice@irishfilm.ie](mailto:boxoffice@irishfilm.ie)

“Short Shorts from Europe Film Festival 2021” propone una selezione di cortometraggi curati dai dieci Paesi europei membri dell'EUNIC Ireland (European Union National Institutes for Culture), tra cui l'italiano “Correre” di Nicholas Bertini (2020) a cura dell'Istituto Italiano di Cultura. Informazioni sul sito: <https://ie.ambafrance.org/Short-Shorts-from-Europe-Film-Festival-2021>



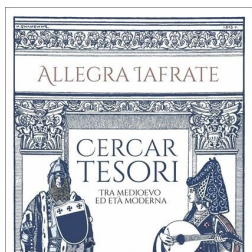
Lunedì 8 novembre 2021 (24 ore)  
Sul sito MyMovies per gli IIC  
Accesso gratuito con prenotazione  
obbligatoria su [www.mymovies.it/ondemand/iic/](http://www.mymovies.it/ondemand/iic/)



**Lunedì al cinema su MyMovies**  
Proiezione del film “Gli indifferenti” (2020)  
In lingua italiana con sottotitoli in  
inglese



Gli indifferenti è un film del 2020 diretto da Leonardo Guerra Seràgnoli ed è il secondo adattamento cinematografico dell'omonimo romanzo di Alberto Moravia, dopo la versione del 1964. Mariagrazia è una signora altoborghese che vive molto al di sopra delle sue possibilità da quando è mancato suo marito. Ad allungarle prestiti (che dovrà restituire con gli interessi) è il suo amante Leo, che da tre anni la circonda con l'obiettivo di sottrarle la sontuosa casa di famiglia....



Mercoledì 10 novembre 2021 ore 18.00  
Evento gratuito su piattaforma Zoom  
con accesso per i soli prenotati su  
[www.iicdublino.esteri.it](http://www.iicdublino.esteri.it)



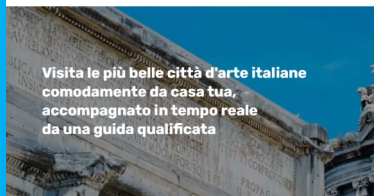
**Presentazione del libro “Cercar Tesori”**  
con l'autrice Allegra Iafrate  
La caccia al tesoro nella cultura  
medievale e moderna attraverso  
i testi e le leggende. In lingua italiana



La storia dell'arte e della letteratura mondiali sono state, per secoli, testimoni di un'indomita caccia ai tesori nascosti o mitici che le leggende celtiche, egizie, giudaiche, romane, arabe etc. hanno tramandato per generazioni.

Allegra Iafrate, specialista in storia dell'arte medievale, ci guida in questo mondo raccontando in un saggio dal taglio narrativo tutti gli aspetti di questa caccia al tesoro: chi, dove, come, perché? La presentazione del volume “Cercar tesori” (2021) ed. Laterza si terrà in lingua italiana su piattaforma Zoom.





Visita le più belle città d'arte italiane comodamente da casa tua, accompagnato in tempo reale da una guida qualificata

Martedì 16 novembre 2021 ore 18.30  
Evento gratuito su piattaforma Zoom  
con accesso per i soli prenotati  
su [www.iicdublino.esteri.it](http://www.iicdublino.esteri.it)

Visita guidata online  
“Il Vaticano e la Cappella  
Sistina” con Artaway  
In lingua inglese



Inizia a novembre una serie di appuntamenti con l'arte attraverso la fruizione di visite guidate online ai siti ed ai movimenti dell'arte in Italia.

Il primo incontro tratterà le bellezze della Cappella Sistina e del Vaticano. La visita guidata, per il tramite dell'Associazione Artaway, si terrà in lingua inglese sui piattaforma Zoom, posti limitati. Prenotazione obbligatoria sul nostro sito.



Giovedì 18 novembre 2021 ore 18.30  
St. Stephen's Church (Pepper Canister)  
Mount St. Crescent, Dublin 2  
Ingresso libero con prenotazione obbligatoria  
sul sito [www.iicdublino.esteri.it](http://www.iicdublino.esteri.it)



Concerto/Lettura “Favole della dittatura”  
“Five Sicilian Preludes” per chitarra e voce  
recitante. Testo Leonardo Sciascia, musica  
Benjamin Dwyer, interprete Dario Macaluso  
Nicole Rourke voce recitante



Nell'anno delle celebrazioni per il centenario dalla nascita dello scrittore siciliano Leonardo Sciascia, l'Istituto Italiano di Cultura propone un esclusivo concerto con le musiche originali ispirate alle “Favole della dittatura” composte dal chitarrista irlandese Benjamin Dwyer ed interpretate dal M. Dario Macaluso. L'attrice Nicole Rourke leggerà in inglese i brevi brani tratti dalle “Favole”. Durante la serata saranno eseguiti anche duetti per chitarra (Luciano Berio “Duetti”, Benjamin Dwyer “Two Etudes: No. 1 Relentless, No 6 African Print”, Mauro Giuliani “Arie irlandesi op. 125”)

*\*L'ingresso è riservato ai soli possessori di certificazione del vaccino Covid-19*



T  
DUBLIN  
TECHNOLOGICAL  
UNIVERSITY DUBLIN

Venerdì 19 novembre 2021 ore 12.30  
TU Dublin Conservatoire - Grangegorm East  
Quad - Recital Hall  
Ingresso riservato ai soli studenti TUD



Lezione/concerto con Benjamin  
Dwyer e Dario Macaluso  
Interpretazione e studio dei “Five Sicilian  
Preludes” per chitarra di Benjamin Dwyer



Nell'ambito delle celebrazioni per il centenario dalla nascita dello scrittore siciliano Leonardo Sciascia, l'Istituto Italiano di Cultura porta le musiche originali dei “Five Sicilian Preludes” per chitarra di Benjamin Dwyer all'interno del Conservatorio della Technological University Dublin. L'autore e l'interprete delle musiche, M. Dario Macaluso, incontreranno gli studenti della scuola di musica per una lezione-concerto.

*\*L'ingresso è riservato ai soli studenti TUD*



Lunedì 22 novembre 2021 (24 ore)  
Sul sito MyMovies per gli IIC  
Accesso gratuito con prenotazione  
obbligatoria su [www.mymovies.it/ondemand/iic/](http://www.mymovies.it/ondemand/iic/)



**Lunedì al cinema su MyMovies**  
Proiezione del film “Volevo nascondermi”  
(2020) In lingua italiana con sottotitoli  
in inglese



“Volevo nascondermi” è un film del 2020 diretto da Giorgio Diritti. Racconta la storia del pittore Antonio Ligabue, con flashback che mostrano momenti della sua infanzia e delle sue origini svizzero-italiane. Quando il piccolo Antonio viene affidato a genitori adottivi, inizia ad avere disturbi psichici e, ammalato di rachitismo, viene espulso dalla scuola per aver aggredito la madre. Per la sua interpretazione di Ligabue, l'attore Elio Germano ha vinto l'Orso d'argento per il miglior attore al Festival di Berlino 2020 e il David di Donatello 2021 per il miglior attore protagonista.



THE EXTRAORDINARY  
ITALIAN TASTE

SETTIMANA DELLA  
CUCINA ITALIANA  
NEL MONDO

Da Lunedì 22 a Domenica 28 novembre 2021  
Vari eventi. Guarda il programma sul sito  
[www.iicdublino.esteri.it](http://www.iicdublino.esteri.it)



**VI Settimana della Cucina  
Italiana nel Mondo**  
Serie di eventi sulle eccellenze  
della cucina italiana

Dal 22 al 28 novembre 2021 si celebra in tutto il mondo la VI edizione della Settimana della Cucina Italiana. Una serie di iniziative sono in programma per celebrare in Irlanda l'eccellenza dei prodotti e della cultura culinaria italiana.

Segui il programma sul nostro sito [www.iicdublino.esteri.it](http://www.iicdublino.esteri.it)



Martedì 30 novembre 2021 ore 18.00  
Evento gratuito su piattaforma Zoom  
con accesso per i soli prenotati su  
[www.iicdublino.esteri.it](http://www.iicdublino.esteri.it)



**“Favole della dittatura”:  
Omaggio a Leonardo Sciascia**  
Un esclusivo evento di rilettura  
dell'opera dello scrittore siciliano  
In lingua inglese



Per celebrare il centenario dalla nascita di Leonardo Sciascia, scrittore siciliano antifascista, saggista e drammaturgo, l'Istituto Italiano di Cultura di Dublino ospita il lancio della traduzione in lingua inglese del volume “Favole della dittatura”, pubblicato nel 1950 e tradotto, per la prima volta in inglese, da Ann Goldstein con il titolo “Tales from the Dictatorship”.

Per l'occasione, un qualificato parterre di studiosi e scrittori, tra cui Joe Farrell – autore dell'introduzione alle “Tales” - Mark Chu, Enrica Maria Ferrara, Cormac Ó Cuilleaináin e Serena Todesco introdurranno il contesto storico e linguistico dell'opera. Seguirà la lettura di brani da parte di Ann Goldstein ed una sessione di domande e risposte con i partecipanti.

La pubblicazione delle “Favole della dittatura” in lingua inglese è un progetto degli Istituti Italiani di Cultura di Dublino, Edimburgo e Londra.

# Vi aspettiamo!

In collaborazione con:



**Trinity College Dublin**  
Coláiste na Tríonóide, Baile Átha Cliath  
The University of Dublin



**EUNIC**  
EU National Institutes  
for Culture



**UCC**  
University College Cork, Ireland  
Coláiste na hOllscoile Corcaigh

**TU DUBLIN**  
OLLSCOIL TEICNEOLAÍOCHTA  
BHAILE ÁTHA CLIATH  
TECHNOLOGICAL  
UNIVERSITY DUBLIN

**AV ARTAWAY**

ISTITUTO  
*italiano*  
DI CULTURA  
EDIMBURGO

ISTITUTO  
*italiano*  
DI CULTURA  
LONDRA

ISTITUTO  
*italiano*  
DI CULTURA  
DUBLINO

11 Fitzwilliam Square East, Dublin 2 D02 KN81  
+353 (1) 662 0509 / 662 1507  
[iicdublino@esteri.it](mailto:iicdublino@esteri.it)  
[www.iicdublino.esteri.it](http://www.iicdublino.esteri.it)

